

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.



Vérin hydraulique CW 120 avec
tuyau hydraulique

4055.806/4055.807

Notice d'utilisation

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP



Préface

Cher client,

nous vous remercions d'avoir choisi un produit Rittal. Lisez attentivement cette notice d'utilisation avant la première utilisation de votre nouvel appareil et conservez-la avec la « Product Control Card » jointe pour pouvoir la consulter en cas de besoin.

Nous vous souhaitons de profiter pleinement de ce produit.

Votre partenaire,
Rittal GmbH & Co. KG

Rittal GmbH & Co. KG
Auf dem Stützelberg

35745 Herborn
Allemagne

Tél. : +49(0)2772 505-0
Fax : +49(0)2772 505-2319

E-mail : info@rittal.com
www.rittal.com

Nous restons à votre disposition pour toute question technique concernant notre gamme de produits.

Sommaire

1	Certification CE	4
2	Consignes de sécurité	4
2.1	Symboles dans la présente notice d'utilisation	4
2.2	Symboles sur l'appareil	4
2.3	Consignes de sécurité générales	4
2.4	Équipement de protection individuel	5
2.5	Autres dangers lors de l'utilisation de l'appareil	5
3	Utilisation conforme	6
4	Caractéristiques techniques	6
5	Accessoires disponibles	6
6	Description de l'appareil	6
7	Mise en service	7
8	Raccordement du vérin hydraulique	9
9	Entretien et inspection	10
10	Démontage et mise au rebut	11
11	Contacts	12

1 Certification CE

La société Rittal GmbH & Co. KG confirme la conformité du « Vérin hydraulique avec tuyau hydraulique » à la directive machine 2006/42/CE. Une déclaration de conformité correspondante a été établie. Celle-ci figure à la fin de ce document, sur la page Internet du site Rittal ou elle est livrée séparément avec l'appareil.

2 Consignes de sécurité

2.1 Symboles dans la présente notice d'utilisation

Les symboles suivants figurent dans cette documentation :



Avertissement !

Situation dangereuse qui peut conduire au décès ou à de graves blessures en cas de non-respect de la consigne.



Prudence !

Situation dangereuse qui peut entraîner des blessures (légères) en cas de non-respect de la consigne.



Remarque :

remarques et identifications importantes de situations qui peuvent conduire à des dommages matériels.

- Ce symbole identifie une « action » et indique qu'il faut effectuer une tâche ou une opération.

2.2 Symboles sur l'appareil

Les symboles suivants sont apposés sur l'appareil.



Risque d'écrasement et de cisaillement dû aux composants mobiles de l'appareil.



Risque d'endommagement : ne pas faire buter le poinçon sur la base de la matrice lors de l'estampage.



Respecter la notice d'utilisation.



Porter des lunettes de protection.

2.3 Consignes de sécurité générales

Un maniement inapproprié et/ou un mauvais entretien des appareils hydrauliques haute pression peuvent endommager l'appareil et occasionner de graves blessures. Respecter par conséquent les consignes de sécurité sui-

vantes et veuillez vous adresser à notre service après-vente pour toute question.

Prudence...

- ... lors du maniement de l'huile hydraulique. L'huile peut s'échauffer fortement en cas de fonctionnement prolongé. Il y a risque de blessure !
- Les gros outils de poinçonnage sont très lourds. Les sécuriser contre toute chute en liaison avec le vérin hydraulique CW 120. Risque de blessure !
- Pour prolonger sa durée de vie, le vérin hydraulique ne doit pas être déplacé jusqu'en butée avec la pression maximale.

Toujours ...

- ... usiner uniquement des tôles appropriées. Respecter le diamètre maximal.
- ... enlever les objets et les éléments étrangers de la zone de travail.
- ... visser toujours complètement le tirant d'ancrage dans le vérin.
- ... respecter les dimensions maximales admissibles des pièces.
- ... vérifier si les câbles électriques et les conduites hydrauliques ne sont pas endommagés avant l'utilisation de l'appareil.
- ... veiller à une installation stable de l'appareil.
- ... respecter les consignes de la notice d'utilisation.
- ... former les nouveaux utilisateurs à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil.
- ... porter des lunettes de protection pour travailler avec l'appareil.
- ... respecter les directives locales, spécifiques au pays.
- ... stocker et utiliser l'appareil dans des locaux secs et bien aérés.

Ne jamais ...

- ... utiliser l'appareil endommagé ou avec des pièces manquantes.
- ... effectuer de modifications sur l'appareil ou enlever des étiquettes de sécurité.
- ... introduire les mains dans la zone de travail des outils.
- ... ouvrir des raccords sous pression.
- ... mettre des raccords de tuyau non raccordés sous pression.
- ... dépasser la pression de service maximale.
- ... laisser l'appareil en fonction sans surveillance.
- ... mettre l'appareil en contact de substances corrosives.
- ... utiliser l'appareil si cette notice d'utilisation n'a pas été lue et comprise en totalité.
- ... stocker ou utiliser l'appareil à des températures supérieures à 45 °C (113 °F).
- ... utiliser l'appareil dans des locaux à risque d'explosion.

2.4 Équipement de protection individuel

Les opérateurs et le personnel d'entretien doivent porter un équipement de protection individuel pour tous les travaux sur l'appareil. L'équipement de protection individuel doit comprendre au moins les éléments suivants :

- Chaussures de sécurité : pour tous les travaux sur l'appareil
- Lunettes de protection : pour tous les travaux sur l'appareil
- Gants : pour tous les travaux sur l'appareil

2.5 Autres dangers lors de l'utilisation de l'appareil

Pendant le fonctionnement, il y a risque d'éclatement d'un tuyau hydraulique ou d'une fuite sur un raccord. De l'huile sous haute pression peut ainsi s'échapper.

- Porter un équipement de protection individuel pour tous les travaux sur l'appareil (cf. paragraphe 2.4 « Équipement de protection individuel »).

3 Utilisation conforme

Le vérin hydraulique CW 120 Rittal (réf. 4055.806) est une station de travail mobile avec un vérin hydraulique haute pression à simple effet pour poinçonner des alésages dans l'acier (S235) jusqu'à une épaisseur de 3 mm et dans l'acier inoxydable (304/316) jusqu'à une épaisseur de 2 mm. Le vérin hydraulique CW 120 fonctionne exclusivement associé à la station mobile d'usinage des barres de courant CW 120-M (réf. 4055.800) ou la pompe hydraulique électrique CW 120-S (réf. 4055.720), à chaque fois via l'interrupteur au pied.

4 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	
Réf. et désignation	4055.806 Vérin hydraulique CW 120
Pression max.	700 bar (10150 psi)
Force max.	232,2 kN (52200 lbs)
Débit max.	0,95 l/min (0,25 gal/min)
Matériaux usinables	Acier, acier inoxydable
Diamètre max. rond	152 mm (5,98")
Longueur max. du côté	138 mm x 138 mm (5,43" x 5,43")
Force de traction max.	11 t (107,84 kN)
Course maximale	26 mm (1,02")
Poids	2,5 kg (5,51 lbs)

Tab. 1 : caractéristiques techniques

5 Accessoires disponibles

Accessoires disponibles	Réf.
Tuyau hydraulique (3 m)	4055.807

Tab. 2 : accessoires disponibles

6 Description de l'appareil

Le vérin hydraulique CW 120 est un vérin hydraulique multifonctionnel pour actionner hydrauliquement un dispositif de poinçonnage de tôle. Celui-ci est à simple effet.

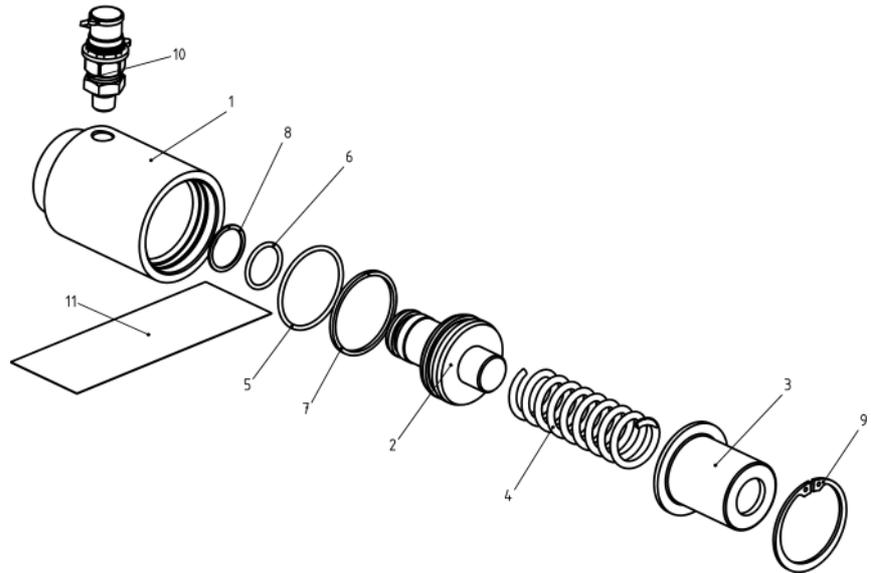


Fig. 1 : vue d'ensemble

Légende

- 1 Logement
- 2 Piston
- 3 Guide-ressort, douille
- 4 Ressort de compression
- 5 Joint torique 48,9 x 2,62
- 6 Joint torique 25,07 x 2,62
- 7 Rondelle-support SPR 49,3 x 45 x 2,5 PTFE
- 8 Rondelle-support SPR 25,3 x 30 x 1 PTFE
- 9 Circlip DIN 471
- 10 Raccord 1/4" NPT
- 11 Autocollant

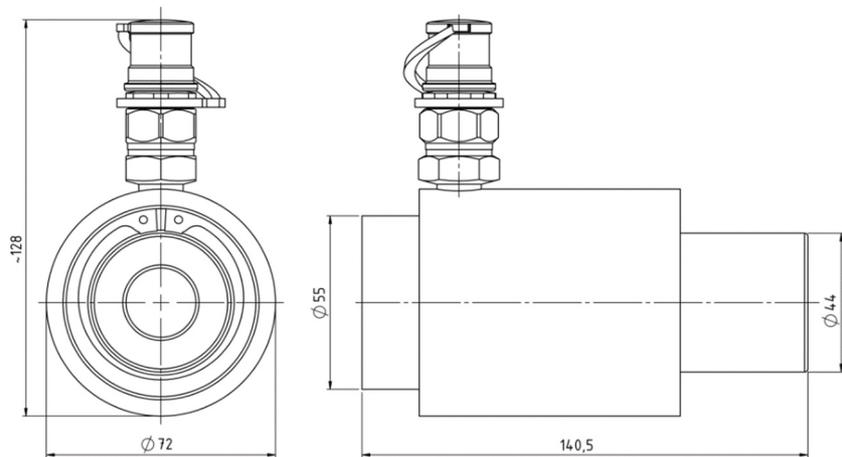


Fig. 2 : dimensions en mm

7 Mise en service

Le vérin hydraulique avec raccord rapide est entièrement monté à sa livraison et une notice d'utilisation détaillée est jointe.

- Lors de sa réception, vérifier si la marchandise n'a pas été endommagée suite au transport et l'intégralité de la fourniture.
- En cas de problèmes, veuillez immédiatement contacter Rittal ou votre distributeur.
- Lire dans tous les cas la notice d'utilisation complète ainsi que tous les documents contractuels avant la mise en service de l'appareil.

- Vérifier si le tuyau hydraulique n'a pas été écrasé ou endommagé. Ne jamais utiliser de tuyaux hydrauliques endommagés.
- Raccorder le vérin hydraulique à l'alimentation hydraulique via le raccord rapide.
- Tester la fonction d'arrêt d'urgence de l'interrupteur au pied.
- Raccorder ensuite le câble de l'interrupteur au pied à la douille de raccordement.



Avertissement !

Arrêter immédiatement tous les déplacements dangereux de l'appareil en cas de situation dangereuse lors du travail avec celui-ci.

- **Lors d'une situation dangereuse, actionner le bouton d'arrêt d'urgence rouge de l'appareil raccordé pour arrêter le moteur de la pompe et pour désactiver l'électrovanne !**
- **Vous pouvez également actionner l'interrupteur au pied au-delà du premier point dur. Cela entraîne également l'arrêt immédiat de l'appareil.**

Après le déclenchement d'un arrêt d'urgence :

- Tourner légèrement le bouton d'arrêt d'urgence de l'appareil raccordé pour qu'il se place à nouveau dans sa position initiale.
La pompe retourne à nouveau en mode opérationnel. Celle-ci peut à nouveau être activée en actionnant l'interrupteur au pied.
- Lorsque l'arrêt d'urgence a été déclenché via l'interrupteur au pied : libérer l'interrupteur au pied en appuyant sur le capot bleu en silicone sur le côté de l'interrupteur au pied (cf. fig. 3).

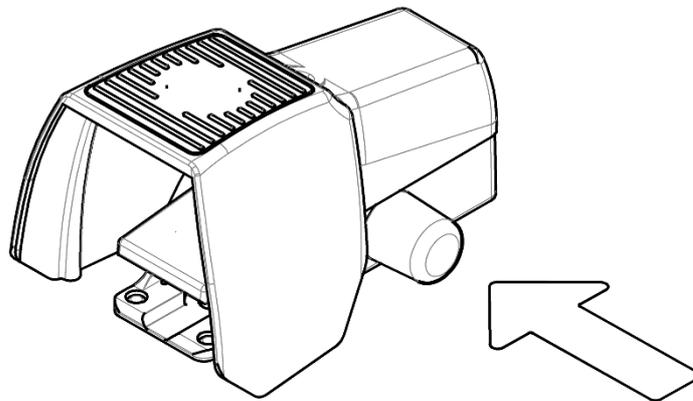


Fig. 3 : libération de l'interrupteur au pied

8 Raccordement du vérin hydraulique

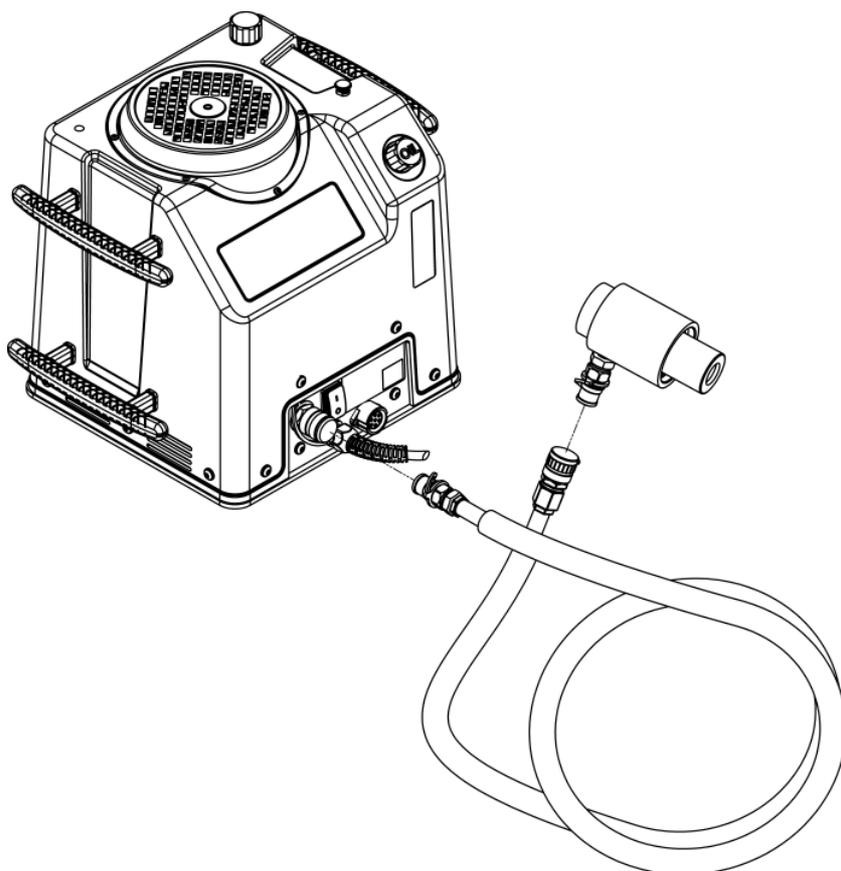


Fig. 4 : raccordement à la pompe hydraulique électrique « CW 120-S »

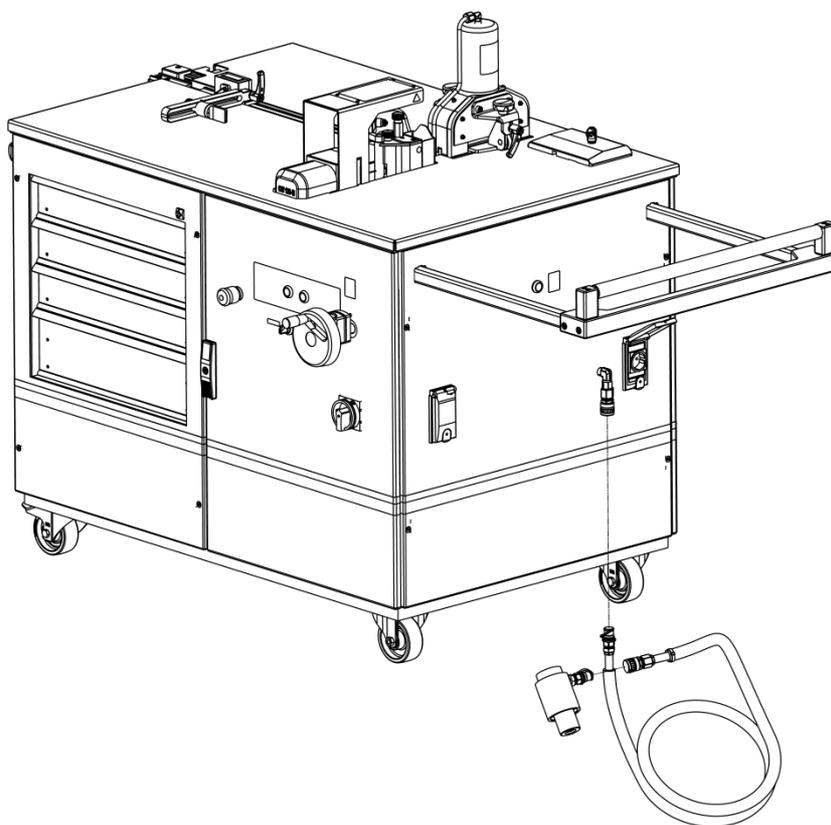


Fig. 5 : raccordement à la station mobile d'usinage des barres de courant « CW 120-M »

9 Entretien et inspection

L'exploitant est tenu d'entretenir le « Vérin hydraulique avec tuyau hydraulique » selon les indications de la notice d'utilisation et conformément aux normes et règles spécifiques au pays.

Les périodicités d'entretien doivent être effectuées selon la fréquence recommandée pour leur exécution.



Prudence !

Lorsque l'appareil fonctionne, il y a risque de démarrage, p. ex. en actionnant involontairement l'interrupteur au pied, et ainsi risque de blessure dans la zone des composants de l'appareil.

- **Avant chaque intervention d'entretien ou de réparation, s'assurer que la fiche de raccordement de l'appareil est débranchée pour empêcher un démarrage accidentel.**

Avant chaque utilisation ...

- ... vérifier que le vérin hydraulique ainsi que le tuyau hydraulique ne soient pas endommagés.
- ... vérifier le raccordement et le serrage corrects des raccords hydrauliques.

Chaque semaine ...

- ... vérifier le fonctionnement correct du bouton d'arrêt d'urgence du chariot d'usinage avec la pompe activée.
- ... vérifier le fonctionnement correct du déclenchement de sécurité de l'interrupteur au pied.



Avertissement !

Il y a risque de blessure lorsque les dispositifs de sécurité sont défectueux.

- **Mettre immédiatement l'appareil hors fonction si vous constatez que l'appareil ne s'arrête pas lors de la vérification des déclenchements de sécurité.**
- **Faire réparer immédiatement les déclenchements de sécurité.**
- **Remettre à nouveau l'appareil en service uniquement après les travaux de réparation.**

Chaque mois...

- ... effectuer un contrôle visuel des outils et du bâti et constater qu'ils ne sont pas défectueux ou cassés. Les remplacer en cas de besoin.
- ... vérifier les marquages et les étiquettes de signalisation sur l'appareil et constater qu'ils restent lisibles et ne sont pas détériorés. Les remplacer en cas de besoin (cf. paragraphe 2.2 « Symboles sur l'appareil »).
- ... vérifier le niveau d'huile (sur la pompe hydraulique) et ajouter de l'huile hydraulique HLP 46 jusqu'au repère « Max » en cas de besoin.

Tous les 6 ans...

- ... remplacer le tuyau hydraulique.

Seuls les électriciens sont autorisés à effectuer l'entretien, la vérification et la réparation conformément aux prescriptions en vigueur dans le pays correspondant.

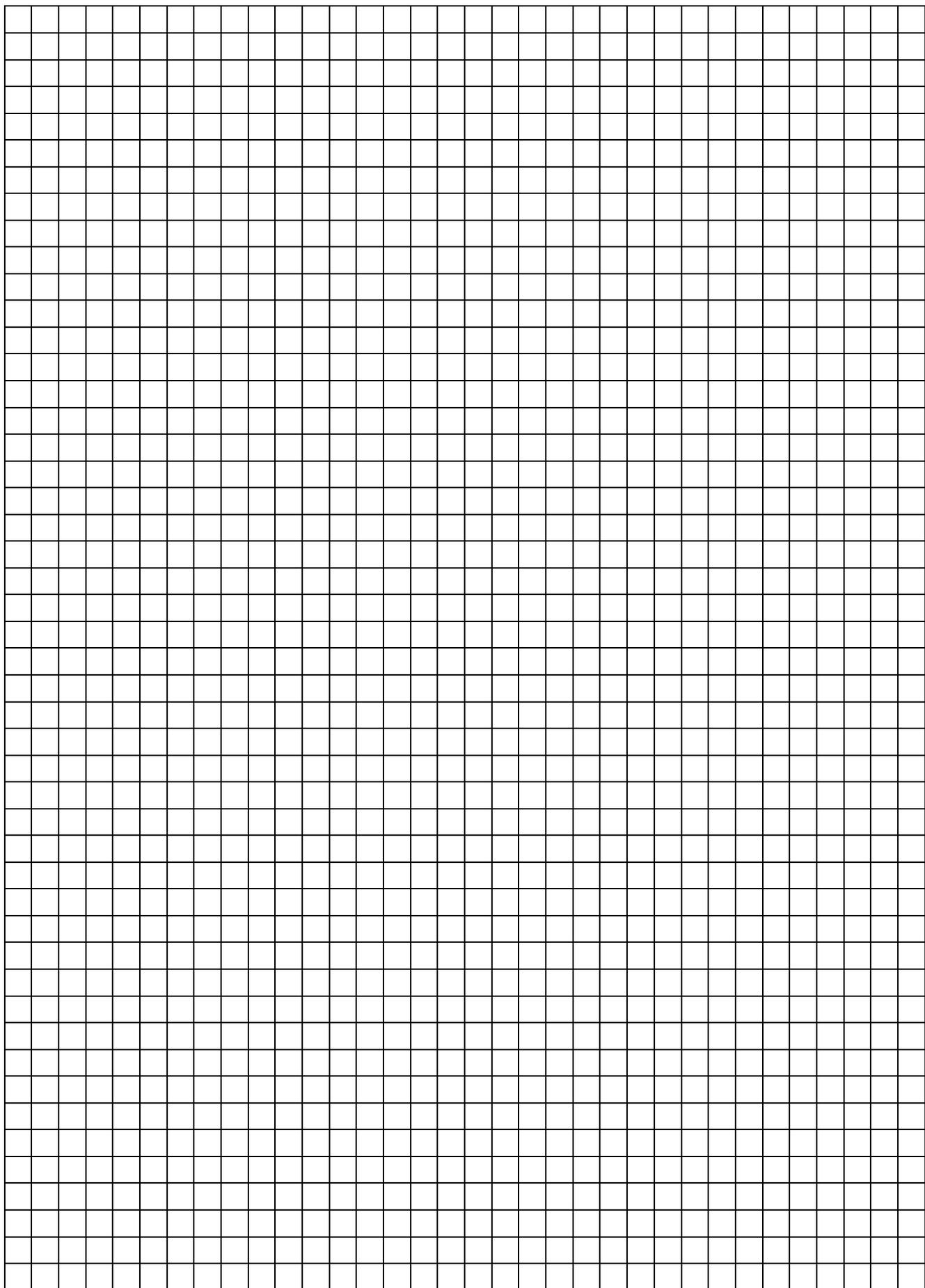
10 Démontage et mise au rebut

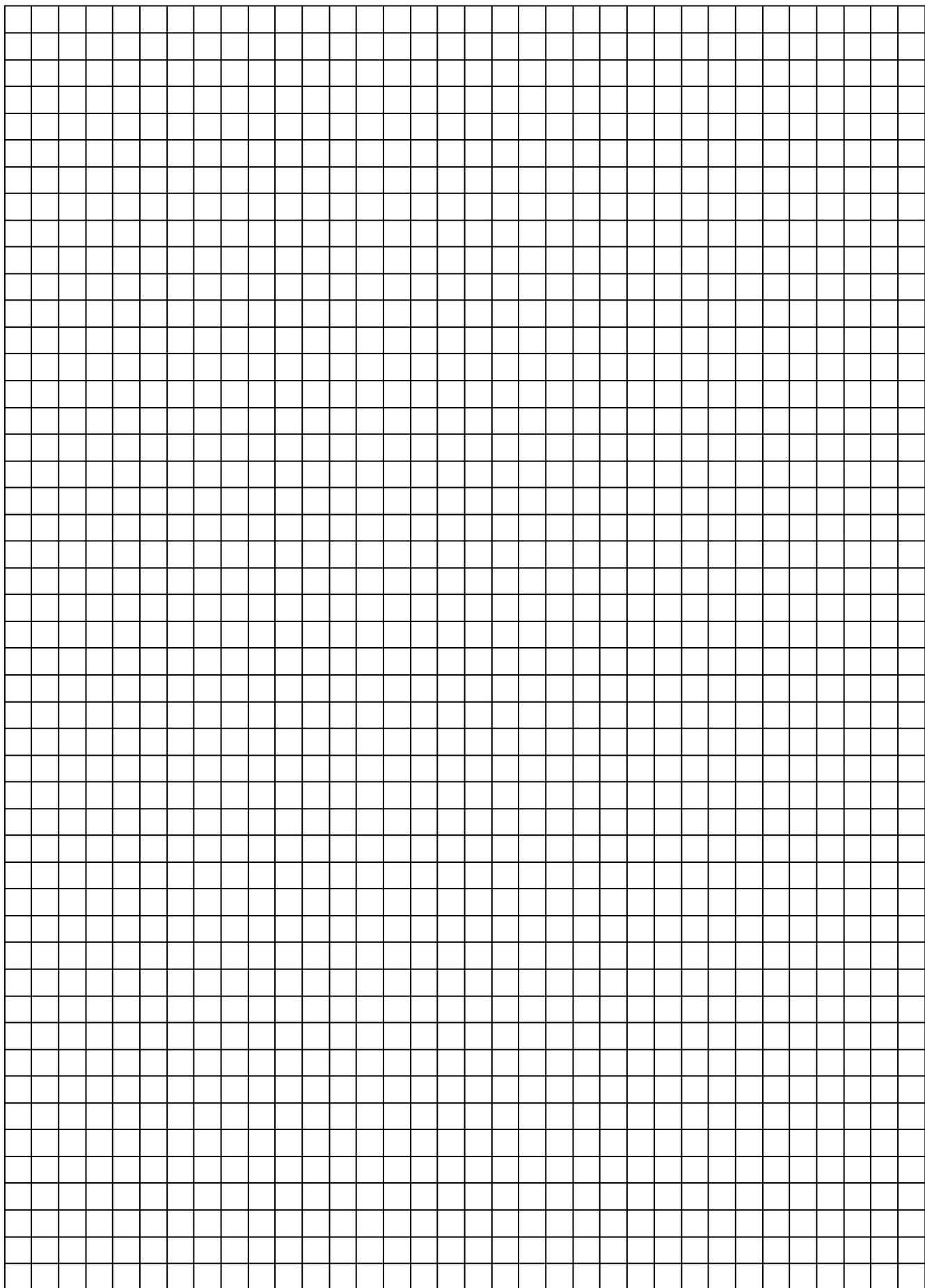
- Porter un équipement de protection individuel également pour le démontage et la mise au rebut de l'appareil, en particulier les gants et les chaussures de sécurité (cf. paragraphe 2.4 « Équipement de protection individuel »).

Le « Vérin hydraulique avec tuyau hydraulique » doit être mis au rebut ou recyclé dans les règles de l'art conformément aux prescriptions spécifiques du pays.

11 Contacts

- Pour toute question technique, veuillez vous adresser à :
 - Tél. : +49(0)2772 505-9052
 - E-mail : info@rittal.com
 - Site internet : www.rittal.com
- Pour toute question commerciale ou concernant le service après-vente, veuillez vous adresser à votre représentant Rittal près de chez vous que vous trouverez sur le site internet www.rittal.com/contact.





Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

12.2018 / D-0100-00000030 Rev. 00

You can find the contact details of all Rittal companies throughout the world here.



www.rittal.com/contact

RITTAL GmbH & Co. KG
Postfach 1662 · D-35726 Herborn
Phone +49(0)2772 505-0 · Fax +49(0)2772 505-2319
E-mail: info@rittal.de · www.rittal.com



ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP